



CD-DRAMA: SIDE RED – CAFÉ DE MAYORDOMOS

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Yata: ¡Estupendo!

Kamamoto: ¡Yata-san!

Yata: ¿Ah?

Kamamoto: ¡Eso es hacer trampa!

Yata: ¿Qué trampa? Eres demasiado débil.

Kamamoto: ¿Aaaaah?

Yata: ¿Me estás subestimando?

Mujer 1: ¡Oye, escuché que el camarero de aquí es genial!

Mujer 2: ¡Eh, genial! La tienda parece temática, ¿vamos a entrar y ver? *Entran*

Kusanagi: Bienvenidas...

Mujer 1 & 2: ¡Ah! ¡L-Lo sentimos! *Se van*

Yata: ¿Ah?

Kamamoto: Recién... ¿no acaba de llegar un cliente?

Kusanagi: ¡Ustedes...! ¡Es porque ustedes, par de inútiles, frecuentan este lugar, por lo que los clientes no se acercan! ¡Especialmente las mujeres! Mi objetivo es conseguir, al menos, una cliente habitual. Incluso hay un menú dirigido a ellas... Y encima de eso, una

mujer visitó el sitio, miró el menú y perdió el apetito, ¿por qué? ¿Por qué, por qué, por qué?

Totsuka: ¡Eso es! ¡Tengo una buena idea! ¿Sabes...? *Susurra al oído*

+++++

Kusanagi: En definitiva, a partir de ahora, esta tienda será el Maid Café Homra. Ustedes con ese atuendo de mayordomo deberán atender a los clientes... No, mejor solo para las señoritas y a las señoras con caballerosidad.

Yata: Kusanagi-san... Este atuendo es vergonzoso... También es asfixiante.

Kusanagi: ¿Ah? ¿Tienen alguna queja? ¿Y la respuesta?

Todos: Entendido.

Kusanagi: ¡Oh! ¡Clientes! Lo haré, sigan mi ejemplo. Bienvenida, señorita.

Kamamoto: Bienvenida, señorita.

Totsuka: Bienvenida~, señorita.

Yata: ¡Bienvenida! ¿Cuántos serán? Sígame.

Kusanagi: *Lo golpea con la bandeja*

Kusanagi: A-Ah... Mis disculpas. El té negro de hoy es un 'Darjeeling', un té de sabor especial mezclado con un glamoroso aroma de rosas y la dulce fragancia de melocotón. Una mezcla especial.

Kamamoto: Y aquí, la taza de té es de Richard Ginori Vedute Firenze.

Totsuka: Escuché que las tazas son muy caras. Ah, pero no es lo mío, ese es el hobby de Kusanagi-san.

Yata: ¡Ah! ¿Qué tal sentarse en la mesa del frente?

Kusanagi: Gracias por esperar. Es el juego de té de la tarde. Quiche de calabaza, sándwiches de ternera en conserva con apio, cebolla, mini tomate y pepinillos como guarnición. Disfrútalos por favor.

Kamamoto: También puedes elegir crema o mermelada de frambuesa para los bollos a tu gusto.

Totsuka: Recientemente probé el Sata Adagi. Hoy en día es popular en las cocinas de Okinawa.

Yata: ¿Qué tal unas patatas fritas?

Kusanagi: ¡Eso es comida rápida!

Yata: ¡Duele!

Kusanagi: Bueno, entonces, hasta que sea el momento de volver por ti, tómate tu tiempo y relájate.

Kamamoto: Si necesitas algo, utiliza el timbre para llamarnos.

Totsuka: Si solicitas el carnet de socio, tendrás puntos. Una vez que hayas alcanzado los 200 puntos, puedes tomarte una foto con tu mayordomo favorito. Sin embargo, se requerirán 400 puntos para que sea Kusanagi-san.

Yata: Oh, por favor, haz el pedido con el mando a distancia.

Kusanagi: ¿Es esto un karaoke?

Yata: ¡Gaaak!

Kusanagi: Jajajaja. Yta-cha, tú... Eres tímido.

Yata: Es porque nunca antes había hecho este tipo de cosas... Y solo hay clientas, también...

Kusanagi: No te dejes llevar por la timidez, intenta hacerlo bien. Mira a los ojos del cliente, se atractivo, sea tú mismo y habla con las chicas.

Yata: ¡Imposible!

Kusanagi: ¡Inténtalo!

Yata: B-B-Bien-ve-ni-da, s-s-s-eño-ri-ta... Gggh...

Kusanagi: Maldita sea, esto es inútil...Totsuka también actúa como le gusta. Bueno, artificial o no, nuestros colegas también tienen sus puntos buenos. Es cierto, hablando de eso, hay un tipo que lo hizo bastante bien. ¿De quién es esa voz?

Kamamoto: Ah... Mía.

Kusanagi: ¿¡Kamamoto?!

Kamamoto: Ah... Forzar tanto mi voz me dio hambre, no podría aguantar más de tres diálogos.

Totsuka: ¡Buenos días, King!

Ytata & Kamamoto: ¡Buenos días, Mikoto-san!

Suoh: ¿Eh? ¿Qué pasa con esos trajes? ¿Es tu Shichi-Go-San, Yata?

Yata: ¡D-Decir que es mi Shichi-Go-San es demasiado cruel!

Kamamoto: ¡No te rías, Kamamoto!

Kamamoto: Ohh... se salió el botón.

Yata: Keh... Cerdo.

Totsuka: Oye, ¿qué tal si intentas decir esto también, King?

Yata: ¿Ah? ¡E-espera-, Totsuka-san! ¿Qué le estás haciendo hacer a Mikoto-san?

Totsuka: Está bien, está bien.

Suoh: *Suspira* Bienvenida, señorita.